

フロベールのフェティシズム

——エディプス・母との同一化——

青 木 謙 三

はじめに

チボーデは、テオドール・ライクがフロベールをエディプスの観点から研究したのを首肯し、決定版『感情教育』のアルヌー夫人として理想化した女性シュレザンジェ夫人にフロベールが宛てた1872年10月5日の書簡を引く：

Ma vieille amie, ma vieille tendresse, je ne peux pas voir votre écriture sans être remué. Aussi, ce matin, j'ai déchiré avidement l'enveloppe de votre lettre. Je croyais qu'elle m'annonçait votre visite. Hélas! Non. Ce sera pour quand? Pour l'année prochaine? J'aimerais tant à vous recevoir chez moi, à vous faire coucher dans la chambre de ma mère!¹⁾

さらにフロベールは「若い女性には決して注意を注がず²⁾」「過去の厚みをそなえた豊満で母性的な女性を好んだ」とし、シュレザンジェ夫人とルイーズ・コレはともにフロベールより十一歳年上で、ルイーズにフロベールが惹かれたのもひとつには「三十女の肩」であると解する³⁾。すなわちチボーデはルイーズ・コレにも母性を見る。また『十一月』(NOVEMBRE 1840-1842)の娼婦マリーは、『狂人の手記』(LES MÉMOIRES D'UN FOU 1838)のマリアと酷似し、ともに豊満な女性のタイプに属し、フーコー夫人もこの種の女性だったろうと推す。すなわち、1838年夏トゥルーヴィルの海岸で会ったシュレザンジェ夫人のエリザ(マリアのモデル)、1940年マルセイユで会ったユラリー・フーコー(マリーのモデル)、1846年夏からの恋人ルイーズ・コレ三人

とフロベールの母のイメージをチボーデは重ねる。かつフェティシズムと名付けないまでも、『十一月』で告白される、小さな繻子の靴の陳列に恍惚となる若きフロベールに《certaines frontières pathologiques》⁴⁾を認める。

ポンタリスも、ルイズ・コレは『ボヴァリー夫人』執筆の犠牲にではなく、フロベールの母の犠牲になったのでは、との意見を述べ、注として母親を気兼ねする内容の、ルイズ・コレ宛の書簡二通とともに、チボーデの引く書簡を示し、かつフロベールのフェティシズムを言挙げする：

Cette passion que Flaubert voue aux objets et qui allait incontestablement chez lui jusqu'au fétichisme sexuel, il communique à tous ses personnages. [...] Emma, [...] Charle, [...] Justin⁵⁾

加えてやはり注としてフロベールが大切にしたルイズ・コレのスリッパ⁶⁾と『ボヴァリー夫人』草稿でのレオンがかすめ取るエンマの手袋⁷⁾とに言及する⁸⁾。

このエディプスとフェティシズムは、フロイト理論では元来不即不離のものだが⁹⁾、管見ながらフロベールにおけるこの両者を関連づけた論はみられない¹⁰⁾。本論は原則としてフロイトのフェティシズム理解からフロベールの陽性エディプス、母との同一化、同一化と陰性エディプスとの関係を考察したい。

I フロベールの陽性エディプス

A. 母への対象愛

チボーデとポンタリスはフロベールの母への固着を認めているが、母への対象愛はいくつかの作品にうかがえる。まず、『この香を嗅げ』(UN PARFIN À SENTIR OU LES BALADINS 1836年4月)より前に書かれたとおぼしい『貴婦人とヴィエル弾きまたは母と棺』(LA GRANDE DAME ET LE JOUEUR DE VIELLE OU LA MÈRE ET LE CERCUEIL) (OJ, 73-77) では、恋人の子を身ごもりながらも公爵に嫁ぐが革命後落ちぶれて娼婦になった四十歳のアンリエットが、生き別れたまま二十歳になった息子をそれと

知らず客に取る¹¹⁾。また、その翌年の作とおぼしいシナリオ『エクウィー夫人』(MADAMME D'ÉCOUY) (OJ, 1201-1202) では、青年の主人公が夕闇のなかで恋人で母の召使いであるマリアと誤り、恋人の貴族ボンショーズを待っていた母のエクウィー夫人と関係を持つ¹²⁾。以上、二つの母とのインセストが描かれる。

B. 父への愛着(同一化)と憎悪

1836年の『激怒と無力』(RAGE ET IMPUISSANCE) には同一化した上での父への攻撃がみられる。主人公オムランは村の父であり恩人である医者でフロベールの父を連想させる¹³⁾。ある朝目覚めないで12人ばかりの同僚が診たすえ異論があったものの死亡を確認する(OJ, 178)。墓の埋められた棺でオムラン氏は東洋の夢を見る(OJ, 179)が、無論フロベールのあこがれを示す。さらに目覚めた主人公は、どうあがいても死ぬしかなく、自分の髪をむしり取り、顔を爪で引っ掻く(OJ, 182)。これは、外界に意志が通じぬため行動が自己に反転してなされるフロベールの初期の主人公たちの自虐的行為である¹⁴⁾。かように父と同一化し死に至る物語が述べられるが、父への同一化(愛着)と、マゾヒズムを介しての父への攻撃(憎悪)とが察知しうる。

またフロベールの父に成り代わろうとする対抗心は、たとえば自己をサタンに擬することでもなされる。1838年9月13日の友人エルンスト宛の手紙には、世界を害する意思がうかがえ、自分をサタンになぞらえても奇異ではない：

Vraiment je n'estime profondément que deux hommes, Rabelais et Byron, les deux seuls qui aient écrit dans l'intention de nuire au genre humain et de lui rire à la face. [...] / J'en suis venu maintenant à regarder le monde comme un spectacle et à en rire. (CR I, 28)

ちなみにこれより一月前に書かれた『苦悶』(AGONIES) には次の一文があるが、この場合神は悪魔に近からう：

Je m'ennuie, je voudrais être crevé, être ivre, ou être Dieu pour

faire des farces. / Et merde! (OJ, 400)

『死者の舞踏』(LA DANSE DES MORTS 1838年5月)では、サタンはキリストに自分も神だと告げる：

vous savez que je suis éternel, que je suis un Dieu; l'Écriture me l'a accordé et les plus impies ont foi en moi. (OJ, 405)

ところで、キリストも神であり、同時に神の息子である：

Et ils allèrent ainsi longtemps. Qui aurait pu mesurer en effet la longueur de cette course, faite par un dieu et un démon! Au-delà des mers, bien loin, ils s'arrêtèrent. Le fils de Dieu était triste, (OJ, 417)

ではサタンはだれがつくったかといえ、神以外にはありえず、サタンも神の不肖の子だろう。キリストに敵対するサタンは、お前ではなくこちらが世界を支配しているからは、お前の父は私を愛しているという：

Ton père m'aime bien, j'ai régné sur toutes les religions, toutes les castes, tous les empires; (OJ, 405)

また死神 (la Mort) に向かい、神が亡くなり死神も滅んだ後、自分だけが残る、自分は神よりも永遠だと誇る：

Et alors, quand Dieu ne sera plus, [...] Tu iras siéger sur le trône éternel du ciel et de l'enfer, [...] Et puis, quand tu auras tout brisé, [...] tu mourras, car le monde doit finir, tout excepté moi; je serai plus éternel que Dieu, je dois vivre pour former le chaos d'autres mondes. (OJ, 424-425)

『死者の舞踏』の最後はキリストが泣き、父の許に帰り、世界を支配下におくサタンが哄笑する場面で終わる：

Et puis le Christ pleura, [...] alla retrouver son père qui l'endormit dans son coeur. Et Satan, poussant un plus horrible rire que celui de la Mort, un rire de joie et d'orgueil, s'abattit sur la terre, étendant sur elle ses deux ailes de chauve-souris (OJ, 443)

サタンがフロベールの自己表出ならば、神の子キリストに勝って神よりも永遠であるとは、父の期待通りに外科医になった兄¹⁵⁾にも、兄をかわいがる父にも打ち勝ち、彼ら、とりわけ父に成り代わる意思を示していよう¹⁶⁾。

陽性エディプスゆえの父からの報復とみなしうるものは『狂人の手記』で語られる二つの夢の前者である。二つの夢を部分的に長文ながら引く：

On entra, ils étaient beaucoup—peut-être sept à huit, [...]. Ils étaient petits ou grands, couverts de barbes noires et rudes—sans armes, mais tous avaient une lame d'acier entre les dents, [...] leurs dents vinrent à claquer et ce fut horrible; [...] je les regardai aussi, je ne pouvais faire aucun mouvement—je voulus crier. / Il me sembla alors que la maison se levait de ses fondements, comme si un levier l'eût soulevée. / Ils me regardèrent ainsi longtemps, puis ils s'écartèrent et je vis que tous avaient un côté du visage sans peau et qui saignait lentement. —/ Ils soulevèrent tous mes vêtements et tous avaient du sang. —Ils se mirent à manger et le pain qu'ils rompirent laissait échapper du sang, qui tombait goutte à goutte, et ils se mirent à rire, [...] / [...] / J'avais un goût d'amertume dans le coeur, il me sembla que j'avais mangé de la chair. Et j'entendis un cri prolongé, aigu (OJ, 475-476)

Ailleurs, c'était dans une campagne verte et émaillée de fleurs, le long d'un fleuve; j'étais avec ma mère qui marchait du côté de la rive—elle tomba. — [...] / Tout à coup, ma mère m'appela: " Au secours! Au secours! ô mon pauvre enfant, au secours! à moi! / Je me penchai à plat

ventre sur l'herbe pour regarder: je ne vis rien; les cris continuaient. —/ Une force invincible m'attachait—sur la terre—et j'entendais les cris:” Je me noie! je me noie! A mon secours!” /L'eau coulait, coulait, limpide, et cette voix que j'entendais du fleuve m'abîmait de désespoir et de rage... (OJ, 476)

プレイアッド版(OJ)の注によると、フロイト(ライク経由)は前者を castration, 後者を誕生の夢と解し、サルトルも¹⁷⁾前者を castration とし、マルト・ロベール¹⁸⁾は両者は因果関係にあり、前者は原光景、後者は母を処罰することを意味すると考え¹⁹⁾, Marie J Diamand は主人公の肉体が世俗的な生け贄にされる聖体拝領のパロディと最初の夢をとらえ, Felman はおぼれた母の代わりにマリアが海辺に母としてあらわれる趣向をみる, という(OJ, 1378)。

これらのうち, Felman の見解は措くとして, 前者の夢を聖体拝領のパロディとみる Marie J Diamand の意見は興味深い。聖体拝領の起源をフロイトは原父の兄弟連合による殺害と原父の死体の体内への取り入れとし, 最後の晩餐においてはパンと葡萄酒がイエスの肉と血を示すわけだが²⁰⁾, 語り手を取り囲む者らは口に刃を持っている。また語り手は肉を食べた印象を持つ。明らかにオラル期に退行した表現で, パンと葡萄酒がパンと血に変わり, 主人公はオラル的に攻撃されると共に, 自分も肉を食べた, すなわち攻撃した印象を持つ。ここでは父からの報復的攻撃とその父への自己同一化によるサディズム・マゾヒズムをみる解釈が少なくとも可能であろう。

陽性でのエディプス三角形は, チボーデが彼女宛のフロベール書簡を引用したシュレザンジェ夫人を母とし, モーリス・シュレザンジェを父, フロベールを子供とした三角形にうかがえる。マルト・ロベールは, フロベールが後になっても Mon père Maurice と呼んだと指摘する²¹⁾が, たとえばレイ・ブイエ宛の次の書簡(1856年9月8日)がみられる:

J'ai reçu hier une lettre de mon vénérable père Maurice où il m'annonce le mariage de sa fille (CR II, 630)

『狂人の手記』では、シュレザンジェ夫人をモデルとしたマリアを送り届けた語り手がマリアの夫を嫉妬する一節がある：

je conduisis Maria jusque chez elle; [...] quand elle fut entrée, je regardai longtemps le mur de sa maison éclairé par les rayons de la lune; je vis sa lumière briller à travers les vitres, [...]; puis, quand cette lumière eut disparu: elle dort, me dis-je. / Et puis tout à coup une pensée vint m'assaillir, pensée de rage et de jalousie: [...] / Je pensai à son mari, à cet homme vulgaire et jovial. (OJ, 491)

同様なエディプス関係は1837年、つまり『狂人の手記』より一年前に書かれた『汝何を望まんとも』(QUIDQUID VOLUERIS)にもあらわである。主人公ジャリオは名もない奴隷女とオラウータンのハーフで、科学者であるポールが父として育てる。ポールとアデルは従兄弟同士で結婚するが、アデルを愛するジャリオは結婚式でポールに嫉妬する：

A côté d'elle il était là, lui, son bien-aimé, celui qu'elle regardait si complaisamment [...]. Djalioh était là debout, immobile et muet, [...]; et pourtant la tempête régnait en son âme et la colère couvait dans son cœur, comme les volcans d'Islande (OJ, 252)

またポールとアデルとの三人での船遊びでも怒りにかられる：

Djalioh [...] se mit sur le devant et rama. [...] La jeune femme émietta un morceau de pain, puis le jeta sur l'eau, et aussitôt ses cygnes accoururent, [...]. Chaque fois qu'elle se penchait et que sa main blanche s'allongeait, Djalioh sentait son haleine passer dans ses cheveux et ses joues, effleurer sa tête, qui était brûlante. [...] la tempête était dans son cœur; plusieurs fois il crut devenir fou, (OJ, 264)

二年後ポール夫婦に出来た子供をジャリオは殺し、アデルを襲う。アデルは

死に、ジャリオも大理石に頭をぶつけて自殺する。ここで、ポールを父と見なせばインセストに近づくが、女奴隷とオラウータンのあいだに子供がうまれたと学士院に報告し勲章をもらったポールは知人たちとの会話でいう：

Enfin j'élevai l'enfant, je l'aimai comme un père. (OJ, 257)

また語り手はポールを詩や宗教や芸術よりは科学、功利主義、進歩、博愛主義に価値を置き、愛を信じず衣服のように女を次々に取り替える俗物とする：

M. Paul, [...] C'est un homme sensé par excellence, et je comprends dans cette catégorie tous ceux qui n'aiment point la poésie, [...] En effet, vous répondra-t-il, qu'est-ce que l'amour? une sottise, j'en profite. Et la tendresse? une niaiserie, disent les géomètres; or je n'en ai point. Et la poésie? qu'est-ce que ça prouve? aussi je m'en garde. Et la religion? la patrie? l'art? fariboles et fadaïses. [...] il [...] parle morale et philanthropie, vote pour les chemins de fer et l'abolition des maisons de jeu. Il a un château, une femme, un fils qui sera notaire, une fille qui se mariera à un chimiste. (OJ, 245)

ポールの像は、フロベールの目に映る父に、また上に引いたマリアの vulgaire な夫にも部分的ながら当てはまるだろう。Baudry は『汝何を望まんとも』と『狂人の手記』に描かれるエリザとの邂逅の物語の間の共通点を指摘する²²⁾：

(1) the resemblance between Paul, Mr. Schlesinger, and Flaubert's father; (2) the similarity between Adele and Elisa; (3) the theme of refusal of favors (slave refuses Paul, Adele refuses Djalioh, and in fantasy Elisa refuses Flaubert); (4) the most obvious theme of revenge and envy; (5) some factual similarities in details of story—for example, rowing together.

シュレザンジェ夫妻との船遊びとポールたちとの船遊びは確かに類似する。

『狂人の手記』でもマリアと船の中で体が近づく：

C'était une belle nuit d'été; vers neuf heures, nous montâmes sur la chaloupe, —on rangea les avirons, nous partîmes. [...] / Oh se taisait. Maria se mit à parler. [...] Elle était près de moi, je sentais le contour de son épaule et le contact de sa robe, elle levait son regard vers le ciel (OJ, 490-491)

船の場面に嫉妬は描かれないが、この直後にマリアを送り、上述のマリアの夫を嫉妬する一節が続くのである。またジャリオが殺す子供も、マリアが乳を与えるのを目撃した子供への嫉妬の表出²³⁾だろう：

Maria avait un enfant, —c'était une petite fille. —On l'aimait, on l'embrassait, on l'ennuyait de caresses et de baisers. Comme j'aurais recueilli un seul de ces baisers jetés, comme des perles, avec profusion sur la tête de cette enfant au maillot. / Maria l'allaitait elle-même, et un jour je la vis découvrir sa gorge et lui présenter son sein. (OJ, 488)

『聖ジュリアン伝』(LA LÉGENDE DE SAINT JULIEN L'HOSPITALIER) のあるレベルでも陽性エディプスがうかがえる。狼の好きな貴族の息子、ジュリアンは髭をはやした白鹿にいずれ二親を殺すぞと予言されて旅に出る。しかし細君が泊ませた二親を間違いから殺してしまい、あがなうために河渡しになる。ある日ハンセン病にかかっている老人を看病する。それは神でジュリアンは昇天する。ここで妻と男が寝ていると勘違いしてジュリアンは男を殺す。ところが妻と思ったのは母だった。男は父だった。母を妻と取り違え、彼女との関係を嫉妬して父を殺すという観点でみれば陽性エディプスを表すといえよう²⁴⁾。

Ⅱ フェティッシュな母との同一化

フェティシズムの対象である母（以下仮にメール・ファリックとも呼ぶが文

字通りの呼称ではない)は男性を示すゆえ、『狂人の手記』で、シュレザンジェ夫人即ち母のイメージに対応するマリアは男性的にとらえられている：

Joignez à cela un duvet fin qui brunissait sa lèvre supérieure et donnait à sa figure une expression mâle et énergique à faire pâlir les beautés blondes. (OJ, 485)

かつ夫人の足へのフェティシズムもみられる：

je voyais le contour de ses membres sous les vêtements mouillés qui la couvraient, je voyais son coeur battre, sa poitrine se gonfler, je contemplais machinalement son pied se poser sur le sable, et mon regard restait fixé sur la trace de ses pas, et j'aurais pleuré presque en voyant le flot les effacer lentement. (OJ, 486)

多くの面で『ボヴァリー夫人』を予知する作『十一月』の語り手は、幼い頃、綱渡りをする踊り子を愛したと打ち明ける：

Oh! comme j'aimais surtout la danseuse de corde, [...] ce sont là les premières femmes que j'ai aimées. Mon esprit se tourmentait en songeant à ces cuisses de formes étranges, si bien serrées dans des pantalons roses, à ces bras souples, entourés d'anneaux qu'elles faisaient craquer sur leur dos en se renversant en arrière, quand elles touchaient jusqu'à terre avec les plumes de leur turban. (OJ, 761)

ここでは、足とともに手にも関心が及び、踊り子が仰け反るとき手が足の役割を果たすと言ってよかろう²⁵⁾。さて『狂人の手記』では、一般に男性が歳とともに愛する対象を語り手が列挙する一節で、結婚した男はその五年後には踊り子を愛する、とある：

Cinq ans plus tard, on aime la danseuse qui fait sauter sa robe de gaze sur ses cuisses charnues. (OJ, 498)

この踊り子への関心は、フロベールの、とりわけ足へのフェティシズムを念頭に置けば、ファルスをそなえるはずの母への対象愛を示していると察しえよう²⁶⁾。『十一月』の語り手にも足へのフェティシズムはうかがわれる。たとえばインドの踊り子の足と、たぶん倒立した手への関心：

Oh! l'Inde! [...] des femmes couvertes d'étain avec des anneaux aux pieds et aux mains, [...]; elles chantent ensemble un hymne à quelque dieu, elles dansent... Danse, danse, bayadère, fille du Gange, tournoie bien tes pieds dans ma tête!

だが、ファルスをそなえているはずの母、フェティッシュな母への対象愛とともにフロベールには女性化願望がみうけられる：

il y a des jours où l'on voudrait être athlète, et d'autres où l'on voudrait être femme. Dans le premier cas c'est le muscle qui parle, dans le second c'est la chair qui soupire et qui s'embrasse. (Cahier intime de 1840-1841, OJ, 742)

しかし、こういいながら活動的な女性になる意思もある。たとえば踊り子になりたいとは、足ないし手のフェティシズムを前提するならメール・ファリックへの変身願望だろう：

j'aurais voulu seulement être une belle danseuse (Cahier intime de 1840-1841, OJ, 735)

ところで、『十一月』の語り手が出会う娼婦のマリー²⁷⁾は、自分の踊りを自慢する：

—[...] mais brrr! la! la! la! (et elle se mit à danser, les poings sur la taille, avec des allures immondes). «C'est que je danse bien! tiens, regarde mon costume.» / Elle ouvrit son armoire, et je vis sur une planche un masque noir et des rubans bleus avec un domino; (OJ, 794)

さらに『狂人の手記』のマリアが母性的だったように彼女は母のイメージをたたえるのみならず語り手の母に自分を重ねるような言動をとる：

—Ange d'amour, de délices, de volupté, d'où viens-tu? où est ta mère? à quoi songeait-elle quand elle t'a conçu? rêvait-elle la force des lions d'Afrique ou le parfum de ces arbres lointains, si embaumants qu'on meurt à les sentir? (OJ, 795)

さてプレイアド版の注 (OJ, 1485) は、『十一月』が完成しなかった理由として、語り手とマリーがあまりに似通うからとのマルト・ロベールの見解を挙げるが、マルト・ロベール自身は次のように書く：

Ainsi les deux amants de Novembre, trop semblables pour pouvoir s'unir, n'ont-ils aucune chance de trouver l'amour l'un par l'autre, tout au plus peuvent-ils pleurer ensemble et se confier mutuellement leurs chimères d'Enfants trouvés²⁸⁾

二人が似すぎるから物語が中絶したか否かの検討は措くにせよ、その酷似は事実であろう。まず語り手は貴族志向を抱き、王になりたい：

il est beau de vivre ainsi dans la beauté éternelle, de se draper avec les rois (OJ, 768)

あるいは皇帝でありたい：

J'aurais voulu être empereur pour la puissance absolue, pour le nombre des esclaves (OJ, 775)

さらに彼は女性を、それも恋人や妻よりは愛人をもとめる：

Certains mots me bouleversaient, celui de femme, de maîtresse surtout (OJ, 762)

加えてその女性は彼が王であるなら当然高貴でなければならず、王たる自分を意のままにする寵姫が愛人となる：

Quant à une maîtresse, c'était pour moi un être satanique, dont la magie du nom seul me jetait en de longues extases: c'était pour leurs maîtresses que les rois ruinaient et gagnaient des provinces (OJ, 763)

彼はまた現実には幻滅や劣等感に苛まれつつも自分を王以上の存在、神を含んだ存在として、ないしは世界に遍在する汎神的自我としてとらえようとする：

je m'imaginai être grand, je m'imaginai contenir une incarnation suprême, dont la révélation eût émerveillé le monde, et ses déchirements, c'était la vie même du dieu que je portais dans mes entrailles. [...] / J'étais, dans la variété de mon être, comme une immense forêt de l'Inde, où la vie palpite dans chaque atome et apparaît, monstrueuse ou adorable, sous chaque rayon de soleil (OJ, 772-773)

同様のナルシズムゆえに語り手には女性への変身願望がある：

j'aurais voulu être femme pour la beauté, pour pouvoir m'admirer moi-même, me mettre nue, laisser retomber ma chevelure sur mes talons et me mirer dans les ruisseaux. (OJ, 775)

一方、幻滅から来る怒りは反転してマゾヒズムを生み出す：

je me complaisais dans mon chagrin, [...] je le savourais même, avec la joie désespérée du malade qui gratte sa plaie et se met à rire quand il a du sang aux ongles. (OJ, 776)

あるときはこの怒りは外界に放出され、ネロなどの暴虐さで世界を滅ぼす自分を夢想する：

Il me prit contre la vie, contre les hommes, contre tout, une rage sans nom. [...]; j'aurais voulu anéantir la création et m'endormir avec elle dans l'infini du néant; [...] J'aurais voulu [...] traverser des fleuves chargés de cadavres, galoper sur des peuples courbés et les écraser des quatre fers de mon cheval, être Genghis Khan, Tamerlan, Néron, effrayer le monde au froncement de mes sourcils (OJ, 777)

では相手のマリーはどうか。語り手が高貴な愛人を求めるのと同じく彼女も高貴な男の愛人になろうとする。まずは若い頃キリストへの、アガペーとはほど遠い対象愛が見られる：

A l'église je regardais l'homme nu étalé sur la croix, et je redressais la tête, je remplissais ses flancs, je colorais tous ses membres, je levais ses paupières; je me faisais devant moi un homme beau, avec un regard de feu; je le détachais de la croix et je le faisais descendre vers moi, [...] et de sensuels frémissements me couraient sur la peau. (OJ, 801)

彼女の名前がマリーならば、ここに息子イエスとのインセスト願望をうかがえなくはあるまい。またイエスが神ならば、神との合一の世俗化された形がみられ、語り手の神を内に含む態度、ないし自己が神として遍在する態度と近接しよう。さて語り手が皇帝となり、寵姫を持ちたいのと応ずるかたちで、マリーは皇帝の寵姫になるのを夢想する：

J'étais faite pour être la maîtresse d'un empereur, moi (OJ, 808)

のみならず、語り手の女性化願望、ナルシズムに対応してマリーには男性化願望があり、かつすべての女性に男の自分が愛されるというナルシズムがある：

—Oh! que c'est beau, un homme, quand il est jeune! Si j'étais homme, moi, toutes les femmes m'aimeraient, mes yeux brilleraient si bien! (OJ,

795)

語り手とたがわぬ貴族願望、直接的ナルシシズムもみられる：

A douze ans, je fis ma première communion, [...] j'avais voulu qu'on me mît les cheveux en papillotes comme à une dame. Avant de partir, je me regardais dans la glace, j'étais belle comme un amour, je fus presque amoureuse de moi (OJ, 802)

さらに彼女の以前の愛読書は『ポールとヴィルジニー』のほかに『王妃たちの罪』と題する本であり、不倫や夫殺しをする王妃が扱われ、その王妃に彼女は自己を投影し、たとえばネロになった語り手が眉を顰めることで世界を威嚇する如く、やはり眉を顰め、自らの美の誇示によりすべてを支配する：

On voyait les portraits de Messaline, de Théodora, de Marguerite de Bourgogne, de Marie Stuart et de Catherine II. 《Etre reine, me disais-je, et rendre la foule amoureuse de toi!》 Eh bien, j'ai été reine, reine, reine comme on peut l'être maintenant; en entrant dans ma loge je promenais sur le public un regard triomphant et provocateur, mille têtes suivaient le mouvement de mes sourcils, je dominais tout par l'insolence de ma beauté.

結局、語り手もマリーも理想の愛人を求めながらも得られない点でこそまったくも共通するのだが、かように似通うふたりは、語り手自身により同一化されている：

[...] sans nous connaître, elle dans sa prostitution et moi dans ma chasteté, nous avons suivi le même chemin, aboutissant au même gouffre; pendant que je me cherchais une maîtresse, elle s'était cherché un amant, elle dans le monde, moi dans mon coeur, l'un et l'autre nous avaient fuis. (OJ, 811)

かくして、踊りが上手で男性的な母を具現するマリー、すなわちフェティシズムの対象であるメール・ファリックと、フロベールは語り手を介して自己を同一化している。フェティシズムの対象であるとは、相手が対象愛の対象である母を象徴することを意味しているが、それに同一化するとは結局自己に対象愛を向けることと等価であり、ナルシシズムをも構成するだろう。同時に母として、父からの愛の対象となることで陰性エディプスをも構成する。

Ⅲ フロベールの陰性エディプス

陰性エディプスは母との同一化（愛着）と憎悪、父への対象愛ということになろう。メール・ファリックとの同一化はなされるので残るのは母への憎悪と父への対象愛であろう。すでに見た『狂人の手記』では母は溺れるが、水泳が得意のはずのフロベールは助けない。マルト・ロベールは原光景に対する母への処罰を見るわけだが、陰性エディプスゆえの母への嫉妬と取れなくはない。また『聖ジュリアン伝』では母のみならず父も殺されるものの、父の姿は自己と同一化されて再現される：

Et un jour qu'il se trouvait au bord d'une fontaine, comme il se penchait dessus pour juger de la profondeur de l'eau, il vit paraître en face de lui un vieillard tout décharné, à barbe blanche, et d'un aspect si lamentable qu'il lui fut impossible de retenir ses pleurs. L'autre aussi pleurait. Sans reconnaître son image, Julien se rappelait confusément une figure ressemblant à celle-là. Tout à coup, il poussa un cri. C'était son père, et il ne pensa plus à se tuer. (OC II, 186)

ここで、水面の父の姿と自己を重ねた主人公は『激怒と無力』のように同一化した父としては死なず逆に生きようとするため、純粋な同一化（愛着）のみが残り憎悪は消えている。これは陰性エディプスの影響と考えられまいか。

次にある晩、ハンセン病に罹った男にジュリアンは呼ばれる。男はキリストであり、ジュリアンは我が主キリストと昇天するが、その前に殺される父は神

かイエスかに似ている：

le père avec sa taille haute et sa grande barbe ressemblait à une statue d'église. (OC II, 184)

昇天にいたる場面はかぎりなく同性愛的であるが、イエスを神すなわち父ととらえる可能性はあろう：

Mais le Léproux tourna la tête. —“Déshabille-toi, pour que j'aie la chaleur de ton corps!” / Julien [...] se replaça dans le lit; [...] / Il tâchait de l'encourager—et l'autre répondait, en haletant: /—“Ah! je vais mourir! Rapproche-toi, réchauffe-moi! Pas avec les mains—non! toute ta personne!” / Julien s'étala dessus complètement, bouche contre bouche, poitrine sur poitrine. / Alors le Léproux l'étreignit; et ses yeux tout à coup prirent une clarté d'étoiles; ses cheveux s'allongèrent comme les rais du Soleil; le souffle de ses narines avait la douceur des roses; [...]; et celui dont les bras le serraient toujours, grandissait, grandissait, touchant de sa tête et de ses pieds les deux murs de la cabane. Le toit s'envola, le firmament se déployait, —et Julien monta vers les espaces bleus, face à face avec Notre Seigneur Jésus, qui l'emportait dans le ciel. (OC II, 187)

さて『情熱と美德』(PASSION ET VERTU 1837年12月)は、やはり『ボヴァリー夫人』を予想させる作だが、女主人公マッツァが愛する、化学者で解剖学者の冷静さを持つドン・ファン、エルネストの容貌は『汝何を望まんとも』のジャリオの父役、ポールに似る：

Alors que pensait Ernest loin d'elle? Parfois, il est vrai, quand il n'avait rien à faire, [...], il la regrettait mais s'empressait d'aller éteindre dans les bras d'une esclave le feu allumé [...]. C'était un de ces gens chez qui le jugement et la raison occupent une si grande place qu'ils

ont mangé le coeur comme un voisin incommode. / [...] Du reste il s'occupait de travaux chimiques; [...] il se portait à ravir dans cette atmosphère embaumée d'académies savantes, de chemins de fer, de bateaux à vapeur, (OJ, 293-294)

両者ともブラジルとアメリカで女奴隷とかかわり、愛情を解さない分別のある俗物である。『汝何を望まんと』ではアデル(=母)がらみでポール(=父)に嫉妬する主人公は、『情熱と美德』では女性として、ジャリオ同様の情熱をエルネスト(=父)に燃やすのである。ここでフロベールが母と同一化して自殺するなら、母との同一化と母への憎悪がマゾヒズム的に描かれていることになる。マッツァにフロベールが自己投影しているのは明らかだが、彼女もメール・ファリックといえるだろう。先ず、少なくとも彼女はかつては上手に踊った：

elle se rappela ses premiers bals, où elle dansait si bien, (OJ, 291)

ついで二度にわたり、軽蔑や憎悪の対象への足による攻撃が見られる：

pour lui elle avait abandonné Dieu et le sacrifiait à son amour, pour lui elle laissait son mari et le donnait à l'ironie, pour lui elle abandonnait ses enfants; elle crachait sur tout cela à plaisir; religion, vertus, elle foulait tout cela aux pieds, (OJ, 284)

Souvent quand elle voyait dans les jardins publics des mères avec leurs enfants, [...] et puis des femmes avec leurs époux, des amants avec leurs maîtresses, et que tous ces gens-là étaient heureux, souriaient, aimaient la vie, elle les enviait et les maudissait à la fois; elle eût voulu pouvoir les écraser tous du pied, (OJ, 292)

さらに語り手によるマッツァの足に注目した描写がある：

Après que le cortège fut parti, une jeune femme entourée d'une mante noire descendit dans la cour, marcha sur la pointe des pieds à travers la couche de neige [...], et elle avança sa tête pâle entre ses voiles noirs pour voir le char funèbre qui s'éloignait; puis [...] elle remonta, défit son manteau, réchauffa ses sandales blanches au feu de sa cheminée, (OJ, 295)

さて陰性エディプスを間接的に示すのは、父から類似の人物への転移である。Baudry はプワットヴァンへの同性愛を示すものとして、プワットヴァン夫人への1862年12月8日付けの書簡を挙げる：

Ta bonne lettre m'a bien touché, ma chère Laure; elle a remué en moi des vieux sentiments toujours jeunes. Elle m'a apporté, comme sur un souffle d'air frais, toute la senteur de ma jeunesse où notre pauvre Alfred a tenu une si grande place! / [...] Je n'ai ressenti auprès d'aucun d'eux l'éblouissement que ton frère me causait. Quels voyages il m'a fait faire dans le bleu, celui-là! Et comme je l'aimais! Je crois même que je n'ai aimé personne (homme ou femme) comme lui. J' ai eu, lorsqu'il s'est marié, un chagrin de jalousie très profond; ç'a été une rupture, un arrachement! (CR III, 268-269)²⁹⁾

ま と め

以上、フロベールのフェティシズムを前提に、彼における陽性エディプス、メール・ファリック（フェティシユの対象である母）との同一化、陰性エディプスの三者を考察した。問題はこれらと castration 不安との関係であろう。フロイトは「防衛過程における自我の分裂」において、フェティッシュをつくと同時に口唇期に退行した状態で父に食われる不安と両脚の指の不安な敏感さを示した患者を紹介しているが、フェティシズムはこの不安を排除しない。元来この不安からフェティシズムは由来するのだが、フェティシズムが設けら

れたからといって不安は完全には解消しない。そしてこの不安の原因は、フロベールの場合、陽性と陰性のエディプスであり、この両性エディプスが解消するなら不安も消えるのが道理であるがゆえに、これらのエディプスと castration 不安とフェティシズムとは併存するとみてよい。ところで陰性エディプスにおいて母と同一化する際、その母は、フェティッシュを備えた、還元すればメール・ファリックである必要がある。でなければフロベール自身が castrer されなければならない。しかし彼が自己表出する女性すべてにフェティッシュがみられるかといえは、残念ながら否定せざるをえない。たとえば Baudry は、『地獄の夢』(RÊVE D'ENFER, 1837年3月)のアルチュールとジュリエットの類似にフロベールの両性性を、アルチュールにフロベールの父の像を、従ってジュリエットの彼へのあこがれにフロベールの父に対する関係の女性的側面を、要するに陰性エディプスをみている：

Arthur also embodies many aspects of Flaubert's father's personality—cold, aloof, distant—and if we add the biographical fact that as a younger child Flaubert desperately wanted to be loved and admired by him, then Juliette in the story might also represent the feminine aspect of his relationship to his father⁸⁰⁾

とはいえジュリエットにフェティッシュ的なものはみられそうもない。とするなら、いわばメール・アファリック、castrer された母との同一化もあることになる。その種の同一化がなされると一見みなしうる説も存在する。たとえば BAK はそのフェティシズム論でふたつの症例を紹介しているが、第一の症例に関してフェティシスト一般について次のように言う：

He does know that the mother has no penis and therefore to be one with her would mean giving up his penis. This wish is not abandoned by the fetishist.⁸¹⁾

また第二の症例に関しても：

The fetishist's wish to be one with the penisless mother becomes just as much reality as the identification with the phallic mother.³²⁾

しかしフロイト同様 BAK も自我の分裂ゆえにこそ現実には penisless な母との同一化が可能だと考える：

Simultaneous and alternating identification with the phallic and penisless mother, corresponding to the "split of the ego" (Freud).³³⁾

要するに母との分離不安から来るプレ・ジェニタル期の母との同一化は、母におけるファルスの欠如の発見後もフェティッシュによって維持されるので、メール・アフアリックとの同一化はなされない、と解釈しうる：

Both phases of danger, i. e., of separation and castration, are defended by the fetishistic compromise (biphasic).³⁴⁾

かくして早期の母との同一化を扱う点でクライン派に接する BAK の説もメール・アフアリックとの同一化を容認する論拠とはなりがいた。フロベールのメール・アフアリックとの同一化は依然追究すべきものとして残らざるをえない。

註

以降、フロベールの作のうち *FLAUBERT Oeuvres de jeunesse*, BIBLIOTHÈQUE DE LA PLÉIADE, nrf, Gallimard, 2001 に収められた作品についてはこれから引用し、この巻の略号を OJ とする。この巻に収められていない作品に関しては二巻本の *FLAUBERT oeuvres complètes*, Seuil, 1964 (略号 OC I, OC II) を使用する。ただし *Madame Bovary* からの引用は *Classiques Garnier*, 1971 (略号 MB) による。書簡はプレイアッドの四巻本を用い、略号を CR I, CR II などとする。引用文は以上の略号に頁ナンバーを付す。[...] は引用者青木による中略を示すが、引用文の両端には用いない。/ は改行を意味する。

1) Albert Thibaudet, *Gustave Flaubert*, TEL, Gallimard, 1935, p. 46.

2) *ibid.*, p. 46.

- 3) *ibid.*, p. 47. ルイ・ブイエ宛の書簡(1850年9月4日)に同様な表現がある。(CR I, 680)。
- 4) *ibid.*, p. 40.
- 5) J.-B. Pontalis, 《La maladie de Flaubert》(初出1954), *après Freud*, idées, nrf, Gallimard, 1968, p. 291.
- 6) 以下の書簡部分を参照されたい: CR I, 273, 282, 284
- 7) MB, p. 289. (本文 p. 103 のヴァリエーション) さらに明確な記載がシナリオにある (Yvan Leclerc, *Plan et scénario de Madame Bovary GUSTAVE FLAUBERT*, CRNS, ZULMA, 1995, p. 36.)。
- 8) *après Freud*, op. cit., p. 304.
- 9) 拙論(『『赤と黒』のジュリアンの首』, 『人文論叢第36号』, 京都女子大学人文・社会学会, 1988) のフロイトのフェティシズム論に関する記述(pp. 30-37.)を参照されたい。
- 10) フロベールのフェティシズムそのものには、特に『ボヴァリー夫人』に関し多くの言及がなされている。Jean Pierre Richard (《La création de la forme chez Flaubert》(初出1954), *Littérature et sensation*, Point, p. 211.) はフロベールにおける衣装好みに触れ, *fétichisme vestimentaire* と言い, 禁止された愛の結果としてフェティシズムをとらえる: *Le vêtement devenant comme l'affleurement de cette ombre sacrée, le fétichisme vestimentaire apparaît l'une des conséquences les plus normales de l'amour interdit: Madame Arnoux, qui refuse tout de sa personne, donne à Frédéric un gant, la semaine d'après un mouchoir; Léon, dans Madame Bovary déroboe lui aussi un gant d'Emma.*
 Jean Strabinski, (《L'échelle des températures Lecture du corps dans Madame Bovary》(初出1980), *Travail du Flaubert*, Seuil, 1983, pp. 55-56.) も似た見解である: *Les amours «refoulées» d'Emma et de Léon seront décrites de façon à faire sentir au lecteur, par tous les moyens, leur inaboutissement charnel: [...]; fétichisme du gant, chez Léon, dans la première version du roman.*
 また Gérard Gengembre, (*GUSTAVE FLAUBERT Madame Bovary*, puf, 1990, pp. 88-89.) は, フェティシズムをエンマの *phalliques* な性格と関連づけ, エンマ自身にも Pontalis 同様に外界をフェティシユ的にとらえる特徴を見る: *Emma vue est aussi Emma fétichisée. Si elle offre aux hommes des présents phalliques (cravache, porte-cigares), si elle affiche une certaine virilité, [...], elle provoque aussi un processus de fétichisation, en particulier chez Léon et Justin. Un épisode supprimé illustre splendidement ce phénomène chez Léon: un gant perdu, ramassé, humé, baisé, et avec lequel il s'endort...*

Justin, lui, nettoie les bottines. Est-ce la logique du fétichisme qui contribue à nous décrire Emma selon le morcellement des parties du corps, les vêtements, tout cela se donnant comme figures métonymiques du désir? Mais Emma 《voit》 également selon cette optique. Ainsi lors de la visite à la filature. フェティシズムを phallus と結びつけるのは、フロイトに従えばフェティシズムとは母の phallus の代理であるからだろうが、バルガス＝リョサは（『果てしなき饗宴』筑摩書房、1988。スペイン語初版1975）「『フロベールと履き物のフェティシズム』と題した研究論文がこれまで専門家たちの手によって収められていないのは、不思議に思われる」と述べ（邦訳 p.31.）、『ボヴァリー夫人』でのエンマの編み上げ靴に対するジュスタンの反応を、上述のチボーデに依拠していささか自伝的なものだろうと推し、『狂人の手記』9章ではじめて履き物のテーマが表れるとのサルトルの指摘に触れたあと、ルイーゼ・コレへの、ブーツと文学との関係についての書簡（1853年8月26日）と、海水浴に来た女性たちの足の醜さに触れた書簡（同8月24日）を引き、フロベールにおける足のフェティシズムを断言し、『ボヴァリー夫人』とその草稿での、シャルル、レオン、ロドルフ、借金をエンマが頼む公証人ギョーマンの四人それぞれにエンマの足や履き物に対するフェティシズムを認める。その一方で「ボヴァリー夫人は男か?」という小タイトル（邦訳 p.162.）をもうけ、エンマの男性願望ないし、レオンやシャルルとの関係での男女の役割の交替、エンマの男装などを指摘するものの、フェティシズムとこの男装ないし男性願望、つまりファリックなものとの関係を論ずるにはいたらない。

『ボヴァリー夫人』におけるフェティシズムに多くの頁を費やし、かつフロイトのフェティシズム論に詳しく立ち入るにもかかわらず、フロイトの解釈とは結局離れるのはトニー・ターナー（『姦通の文学』、朝日出版社、1986。英語版初版1979）である。彼の主張は次の文に尽きよう：「更に、ある段階まで達すると「呪物」は、一人の女性もしくは女性一般と関わる必要もなくなり、[...] 最初から堂々と事物と関係を取り結ぶようになる。私が、ビネーのナプキン・リングへの恍惚とした没頭ぶりを [...] 一つの極端なフェティシズムの例とした所以である」（邦訳 p.401.）。彼はフロイトの『性欲論三論』（初版1905。第4版1920）と『フェティシズム』（1927）を詳しく引用しつつ紹介し、母における Kastration の肯定と否認という、いわゆる自我の分裂（Ichspaltung）の定式を評価しつつも「この承認（die Anerkennung）と肯定（die Behauptung）の、否認と否定（die Verleugnung）との不安定な結びつきは—それが果たして常に女性の男根／去勢の問題と不可分であるかどうかは別に—一現実全般に対して、不安な「知識」を安定した「信念」で置き換える傾きのある呪物崇拜的態度を生み出さずにまい。[...] 性的で、危険な、生きて動き回るエンマの代わりに、大人しく壁にかかったままの銀細工の騎銃を愛することなども、当然そこに含まれよう」と述べ、フェティシズムを母の Phallus と

等価だとみなすフロイトの見地から結局離れ、メトニミーとして主体にとって安全で、制御しやすい抽象的な欲望充足の対象として、あるいは欲望とも切り離された対象としてフェティッシュを考える。

- 11) サルトルは死んだ公爵をフロベールの父と見立て、父への報復をもこの作に見るがいかがなものか。 *L'idiot de la famille* I, nrf, Gallimard, 1971, p. 701. (以後略号を IF とする。IF II なら二巻目。他の略号同様、コンマの後に頁数を付す)
- 12) サルトルはここでも母の恋人にフロベールの父をみるが納得しがたい (IF I, 702)。Baudry, F. (《Adolescent Love and Self-Analysis as Contributors to Flaubert's Creativity》, *Psychoanal. Study Child*, 35:377-416, 1980, p. 391.) は、主人公とマリアの関係を the brother-sister incest which preoccupied Flaubert を示唆するとみなす。これも説得性に欠けよう。
- 13) Herbert Lottman (*Gustave FLAUBERT*, Fayard, 1989, pp. 35-36.) は、フロベールの父が交通費を自己負担して魚屋を手術しに出かけ、ニシンを手術代がわりにもらったというフロベールの手紙と、多くの病人、特に芸術家や文人からは支払いを受けなかったとの弟子の証言を引いている。後者が事実ならば、父が芸術文学を軽蔑したとフロベールが考えたのは誤解だったことになりうる。
- 14) たとえば同年の『愛書狂』(BIBLIOMANIE) では、ライヴァルのパティストと聖書を競り合って負けた本屋のジャコモは、手を懐にしていくなでだれているが、手を取りだしたとき《il avait de la chair et du sang au bouts des ongles》とある。OJ の注釈では同じ反応を『この香を嗅げ』にみる (OJ, 95)。
- 15) 兄フランチェスコを殺したために父コジモに吸い玉で殺されるガルシア(『フィレンツェのペスト』LA PESTE À FLORENCE, 1836) には兄への嫉妬とそれに対する父からの処罰の表出がみられる。Voyage en enfer (LES SOIRÉE D'ÉTUDES 所収) にも《je vit un frère qui tuait son frère》(OJ, 14) とある。
- 16) サルトルは神にフロベールの父を当然のこのように重ねる (IF I, 282)。
- 17) IF II, 1545-46
- 18) *En haine du roman*, Balland, 1982, pp. 51-55.
- 19) マルト・ロベールの原光景は père castrateur et la mère complice (ibid., p. 54.) と父母を捉える故に陽性エディプスでの castration 脅迫を含むと言ってよいが、陰性の解釈にも立っている。なぜなら désir d'être pénétré par le père et angoisse de castration (ibid., p. 53.) を少年の原光景のモチーフと見るからである。要するに désirs troubles de l'homosexualité et de l'amour incestueux (ibid., p. 55.) を原光景は惹起したとの見解である。
- 20) 「暴力的な父は、兄弟の誰にとっても羨望と恐怖をともなう模範であった。そこで彼らは食ってしまうという行為によって、父との一体化をなしとげたのである。
[...] 人類最初の祭事であるトーテム饗宴は、この記憶すべき犯罪行為の反復であ

り、記念祭なのであろう」（「トーテムとタブー」、人文書院版『フロイト全集3』、1969, p. 265.）「息子の宗教が父の宗教と交代する。このいれかわりのしるしに、かつてのトーテム饗宴が聖餐式として復活される。ここでは、今や、同胞たちは、息子の、もはや父のではない、肉や血を享受し、この享受によって神聖にされ息子と一体化するのである」（ibid., p. 276.）

- 21) *roman des origines et origines du roman*, Tel, Gallimard, p. 315.
- 22) Baudry, F., 《Adolescent Love and Self-Analysis as Contributors to Flaubert's Creativity》, op. cit., p. 396.
- 23) 後から生まれ母の愛を篡奪する妹や弟への嫉妬を、妹キャロリーヌへのフロベールの感情にうかがう解釈も可能だろう。サルトルはフロベールが『最後の時』で妹の死を予言していることに注目する（IF I, 283-4）。
- 24) サルトル（IF II, 1901）はジュリアンが怖れるのは父殺しだとし、次の文を引く：《il protégeait les gens d'Eglise, les orphelins, les veuves et principalement les vieillards. Quand il en voyait un marchand devant lui, il criait pour connaître sa figure comme s'il avait eu peur de le tuer par méprise.》（OC II, 182）
- 25) 手と足の互換性は『ヘロディアス』のサロメの次の踊りにもうかがえる：Elle se jeta sur les mains, les talons en l'air, parcourut ainsi l'estrade comme un grand scarabée; et s'arrêta brusquement. (OC II, 198)。また『ボヴァリー夫人』の草稿では、《épisode des soques (ou des gants noirs)》とあり（Yvan Leclerc, *Plan et scénario de Madame Bovary GUSTAVE FLAUBERT*, op. cit., p. 36.），別の箇所では《épisode des soques》の《soques》が《gants de bourre de soie》に訂正されている（ibid., p. 37.）。これも木靴と手袋、足と手の互換を示す。
- 26) この文への注（OJ, 1384）で、踊り子、綱渡りの踊り子、馬に乗る女はフロベールを魅了したと記され、綱渡りの踊り子を幼少期愛した上記の『十一月』の文にも言及されている。また『十一月』の該当箇所への注（OJ, 1496）は、綱渡りの踊り子への愛はおそらく偽りないフロベールの告白だろうとし、女の大芸人（la saltinbanque）は『この香を嗅げ』の主人公だと指摘し、綱渡りの踊り子は幻想ないし非現実生きる女性ゆえフロベールを惹きつける、と解する或研究者の説、『この香を嗅げ』の序文が書かれた1836年にルーアンにいた著名な綱渡りの踊り子の影響、『ブヴァールとペキュシェ』のペキュシェの初恋の相手がやはり綱渡りの踊り子だとする別の研究者の指摘、初稿『感情教育』のアンリとモレルのサーカスの女曲馬師とその太い股（larges cuisses）への愛好（goût）を喚起している。しかし、綱渡りの踊り子がフロベールにとり魅力的なのは、「彼女が幻想ないし非現実生きる」という理由のみではなかろう。なるほど、1846年8月6-7日のルイズ・

コレ宛書簡には「私の性格の底にあるのは何と言われようと le saltimbanque だ」との言があり、『この香を嗅げ』に関しこの発言を OJ の注は引くが、この発言に後続する文から見て芝居や物真似をする芸人という意味で saltimbanque という言葉は使われている：Le fonds de ma nature est, quoi qu'on dise, le saltimbanque. [...] J'aurais été peut-être un grand acteur (CR I, 278) 同年、10月8日のルイーズ宛て書簡にも同じ推測を許す記述がある：Beaucoup de choses qui me laissent froid, [...] m'enthousiasment, m'irritent, me blessent si j'en parle, et surtout si j'écris. C'est là un des effets de ma nature de saltimbanque. Mon père, à la fin, m'avait défendu d'imiter certaines gens (CR I, 380)

大道芸、サーカスはたしかに幻想的、非現実世界ではある。けれどもフロベールが男として大道芸に惹かれるのは物真似の領域である。愛する対象として、女性の大道芸人に、それも踊り子や、さらに綱渡りする踊り子に惹かれるのは女性の踊りが、あるいは綱渡りがとりわけ足、あるいは足と等価な手を使うから、と言ってよい。上記の『狂人の手記』のなかでも非現実世界を演じる代表的存在でありうる女優は男が愛する候補としてはのぼらない。またサーカスに関しても、初稿『感情教育』のアンリとモレルがサーカスの女の馬乗りとその太い股 (larges cuisses) を見るときモレルが注目するのは女の騎手の腕とともに実際に足であり、サーカスの現実離れの雰囲気ではあるまい：Un jour qu'ils avaient dîné aux Champs-Élysées, ils entrèrent au Cirque, pour se récréer un peu à considérer des jarrets souples, des chevaux qui sautent les barrières et les larges cuisses des femmes qui les montent. Henry était tellement occupé à parler [...] que son compagnon perdit bien la moitié du spectacle, [...], à peine si, à force de binocle, il pouvait voir en entier, lorsqu'elle passait devant lui, l'écuyère souriante qui, debout sur la pointe du pied, l'autre en l'air, les bras étendus en rond, tournait emportée le long des galeries, (OJ, 942)

- 27) 多くの研究者がシュレザンジェ夫人をモデルにした『狂人の手記』のマリアとユーラリー・フーコーを一部モデルにしたこのマリーと『感情教育』のマリー・アルヌー、ならびに『ボヴァリー夫人』のエンマが草稿ではマリーだったことに注目する。草稿では, Me Bovary Marie (signe Maria, Marienne ou Marietta) とある。(Yvan Leclerc, *Plan et scénario de Madame Bovary* GUSTAVE FLAUVERT, op. cit., p.1.)

- 82) *En haine du roman*, op. cit., p.97. ただし引用文の Ainsi が受けるのは次の文である：Décidément Marie la prostituée est bien la soeur de Mazza et d'Emma, elle l'est non seulement dans sa poursuite désespérée de fantômes charmants dont elle «cherche les traits dans la figure de la lune», mais

surtout en ce qu'elle témoigne de l'extraordinaire aptitude de Flaubert à transcender la différence sexuelle et à s'identifier avec n'importe quelle figure de femme, qu'il en fasse une petite-bourgeoise ou une fille de joie (le processus inverse lui paraît d'ailleurs aller de soi, il demande un jour à Louise de s'arranger pour penser en homme si elle veut s'entendre vraiment avec lui). マルト・ロベールはフロベールの両性性を議論の前提とする。また「孤児」と「私生児」の対概念で近代小説を論じ、『十一月』の語り手とマリーの両者に「孤児」、すなわち幼児が思考の全能性を信じ、かつ性差を知らないエディプス以前の状態を見る。が、マリーがフェティシズムの対象であるかぎり、エディプス以前の「孤児」のみとして語り手を見なすことはむずかしからう。

29) 以下も参照されたい：CR I, 220, 223, 228.

30) Baudry, F., 《Adolescent Love and Self-Analysis as Contributors to Flaubert's Creativity》, op. cit., p.389.

31) Bak, R. 《Fetishism》, *J. Amer. Psychoanal. Assn.*, 1:285-298, 1953, p.291.

32) *ibid.*, p.297.

33) *ibid.*, p.286.

34) *ibid.*, p.286.

[2006年9月末稿了]